

การบรรยาย เรื่อง ประเด็นแก้ไขกรอบความตกลง  
ASEAN Framework Agreement  
on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

โดย น.ส.นัยน์ปพร ทองสัมฤทธิ์  
นักวิเทศสัมพันธ์ กลุ่มพันธกรณีองค์การภูมิภาค  
กองบริหารมาตรฐานระหว่างประเทศ  
สำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม



# กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements (AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

## สาระสำคัญ

กรอบความตกลงฯ ฉบับปี 2541	กรอบความตกลงฯ ฉบับปรับปรุงแก้ไข
บทนำ	บทนำ
1) นิยาม	1) นิยาม
2) วัตถุประสงค์	2) วัตถุประสงค์
3) บทบัญญัติทั่วไป	<b>3) ขอบข่าย</b>
4) องค์ประกอบของข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขา	4) บทบัญญัติทั่วไป
5) คณะกรรมการร่วมรายสาขา	5) องค์ประกอบของข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขา
6) การขึ้นบัญชีหน่วยตรวจสอบและรับรอง	6) คณะกรรมการร่วมรายสาขา
7) การพักใช้หน่วยตรวจสอบและรับรองที่ขึ้นบัญชี	7) การตรวจสอบและรับรอง
8) การเพิกถอนหน่วยตรวจสอบและรับรองที่ขึ้นบัญชี	8) การทวนสอบความสามารถทางเทคนิคและการปฏิบัติตามข้อกำหนดของหน่วยตรวจสอบและรับรอง

AFA on MRA ฉบับปี 2541	AFA on MRA ฉบับปรับปรุงแก้ไข
9) การทวนสอบความสามารถทางเทคนิคและการปฏิบัติตามข้อกำหนดของหน่วยตรวจสอบและรับรอง	9) การกำกับดูแลหน่วยตรวจสอบและรับรอง
10) การกำกับดูแลหน่วยตรวจสอบและรับรอง	10) ข้อเสนอของประชาคมอาเซียน
11) ข้อเสนอของหน่วยควบคุมกฎระเบียบ	11) การระงับข้อพิพาท
12) การหารือและการระงับข้อพิพาท	12) การจัดระบบขององค์กร
13) การจัดระบบขององค์กร	13) การรักษาความลับ
<b>14) ความช่วยเหลือทางเทคนิคและทุน</b>	<b>14) ความเกี่ยวข้องกับความตกลงอื่น ๆ</b>
15) การรักษาความลับ	<b>15) การปฏิบัติตามข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขา</b>
<b>16) การเข้าเป็นสมาชิกใหม่</b>	16) บทบัญญัติสุดท้าย
<b>17) สิทธิและพันธกรณีภายใต้ความตกลงหรืออนุสัญญาระหว่างประเทศที่มีอยู่</b>	ภาคผนวก - Annex 1 ก: การพักใช้หน่วยตรวจสอบและรับรองที่ขึ้นบัญชีรายชื่อ และ - Annex 1 ข: การเพิกถอนหน่วยตรวจสอบและรับรองที่ขึ้นบัญชีรายชื่อ
18) บทบัญญัติสุดท้าย	



# กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements (AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

## ประเด็นแก้ไขในภาพรวม

ปรับถ้อยคำ เช่น ชื่อประเทศ การอ้างอิงถึงเอกสารของอาเซียน มาตรฐาน และข้อกำหนดระหว่างประเทศ  
วัตถุประสงค์ของการจัดทำข้อตกลงยอมรับร่วม และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ หน่วยงานผู้มีอำนาจ  
และหน่วยควบคุมกฎระเบียบ

เพิ่มเติมถ้อยคำ เช่น เป้าหมายการทบทวนกรอบความตกลงฯ ขอบข่ายกรอบความตกลง  
องค์ประกอบของข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขา และ ข้อยกเว้นในการรักษาความลับ

ปรับ/เพิ่มเติมอำนาจหน้าที่ของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง



# กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements (AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

## มาตรา 6 คณะกรรมการร่วมรายสาขา

คณะกรรมการร่วมรายสาขาจัดตั้งขึ้นเพื่อกำกับดูแลการปฏิบัติตามข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขา

สมาชิก ประกอบด้วย ผู้แทนภาครัฐของประเทศสมาชิก ประเทศละ 1 คน ที่ไม่ได้มาจากหน่วยตรวจสอบและรับรอง

มีอำนาจหน้าที่ครอบคลุม การขึ้นบัญชีรายชื่อ การพักใช้ การเพิกถอน การคืนสิทธิ และการทวนสอบหน่วยตรวจสอบและรับรอง

พิจารณาตัดสินใจโดยยึดหลักฉันทามติ



# กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements (AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

## มาตรา 7 การตรวจสอบและรับรอง

### คณะกรรมการร่วมรายสาขา

- ระบุและจัดทำบัญชีรายชื่อหน่วยควบคุมกฎระเบียบ หน่วยงานผู้มีอำนาจ หรือ หน่วยงานผู้แต่งตั้ง

หน่วยควบคุมกฎระเบียบ (Regulatory Authority: RA) หน่วยงานผู้มีอำนาจ (Competent Authority: CA) หรือ หน่วยงานผู้แต่งตั้ง (Designating Body: DB)

- ระบุรายชื่อหน่วยตรวจสอบและรับรองที่จะแต่งตั้ง
- กำหนดวิธีแสดงขีดความสามารถทางเทคนิคของหน่วยตรวจสอบและรับรอง
- ทำให้มั่นใจว่าการตรวจสอบและรับรองมีการปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านกฎระเบียบทางเทคนิค





# กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements (AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

## ประเด็นแก้ไข มาตรา 7 การตรวจสอบและรับรอง

เพิ่มวิธีการแสดงความสามารถทางเทคนิคของหน่วยตรวจสอบและรับรอง

ฉบับปี 2541	ฉบับปรับปรุงแก้ไข
<p>accreditation by an <u>accreditation body</u> that is a signatory to a <u>regional or international MRA</u>, which is conducted in conformance with <u>the relevant ISO/IEC Guides</u></p>	<p>accreditation by a <u>national Accreditation Body</u> or a <u>government recognised Accreditation Body</u> that is a signatory to the <u>International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC)</u>, <u>International Accreditation Forum (IAF)</u>, or <u>Asia Pacific Accreditation Cooperation (APAC)</u> recognition arrangements or other similar regional or international arrangements</p>

การรับรองระบบงานจาก “หน่วยรับรองระบบงานแห่งชาติ หรือหน่วยรับรองระบบงานที่ได้รับการยอมรับโดยรัฐบาล ที่เป็นสมาชิกร่วมลงนามในความตกลงยอมรับร่วม



หรือความตกลงระดับภูมิภาคหรือระหว่างประเทศที่คล้ายกัน



กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

มาตรา 8 การทวนสอบความสามารถทางเทคนิคและการปฏิบัติตามข้อกำหนดของหน่วยตรวจสอบและรับรอง

หน่วยงานผู้มีอำนาจ (CA) หรือ หน่วยงานผู้แต่งตั้ง (DB)

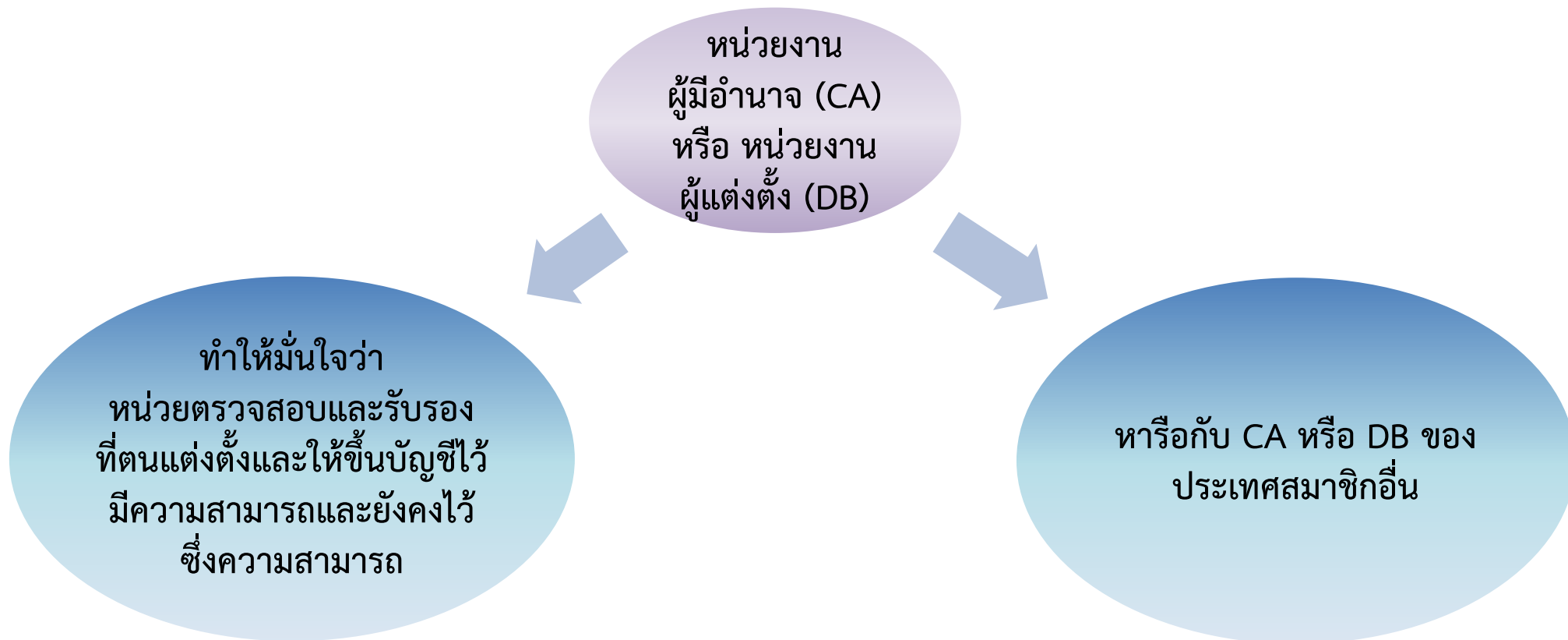
ทำให้มั่นใจว่าหน่วยตรวจสอบและรับรองที่ตนแต่งตั้ง  
จะพร้อมทำการทวนสอบความสามารถทางเทคนิค  
และการปฏิบัติตามกฎระเบียบ

ร้องขอให้มีการทวนสอบความสามารถทางเทคนิค  
ของหน่วยตรวจสอบและรับรองของประเทศสมาชิก  
อื่น



กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

มาตรา 9 การกำกับดูแลหน่วยตรวจสอบและรับรอง





# กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements (AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

## มาตรา 10 ข้อสงวนของประเทศสมาชิก

ประเทศสมาชิกสามารถดำเนินมาตรการเพื่อความปลอดภัย คู่ครองชีวิต ผู้บริโภค สุขภาพของมนุษย์ สัตว์ พืช สิ่งแวดล้อม

เมื่อใดก็ตามที่พบว่าผลิตภัณฑ์อาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพ หรือ ความปลอดภัยของคน หรือ สิ่งแวดล้อมในขอบเขตอำนาจของตนและไม่เป็นไปตามข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขา สามารถดำเนินมาตรการได้ทันที

ต้องแจ้งประเทศสมาชิกอื่นทราบภายในระยะเวลาที่กำหนด



กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

ประเด็นแก้ไข มาตรา 10 ข้อสงวนของประเทศสมาชิก

ปรับถ้อยคำ

ฉบับปี 2541

1. Nothing in this Framework Agreement shall be construed to limit the authority of a Member State to determine [...]
2. Nothing in this Framework Agreement shall be construed to limit the authority of a Regulatory Authority [...]
3. If the Regulatory Authority takes such measures, it shall inform its counterpart authority in the affected Member State and other Member States [...]

ฉบับปรับปรุงแก้ไข

1. Nothing in this Framework Agreement shall be construed to limit the authority of a Member State [...]
2. Nothing in this Framework Agreement shall be construed to limit the authority of a Member State [...]
3. If a Member State takes such measures, it shall inform the affected Member State and other Member States

ใช้คำว่า “ประเทศสมาชิก” แทน “หน่วยควบคุมกฎระเบียบ” (regulatory authority) เพื่อแสดงถึงการให้อำนาจประเทศสมาชิกและเพื่อความสอดคล้องกับถ้อยคำในส่วนอื่นๆ



กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

มาตรา 13 การรักษาความลับ

ต้องรักษาความลับของข้อมูล  
ที่มีการแลกเปลี่ยนกัน

ยกเว้นข้อมูลที่มีการเผยแพร่  
ต่อสาธารณชนหรือที่จำเป็น

ต้องดำเนินการมาตรการปกป้องข้อมูล  
จากการเปิดเผยข้อมูลโดยไม่ได้รับ  
อนุญาต



กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

ประเด็นแก้ไข มาตรา 13 การรักษาความลับ

เพิ่มข้อยกเว้นในการรักษาความลับ

ฉบับปี 2541

1. Member States shall maintain, to the extent permitted under its laws and regulations, the confidentiality of information exchanged under this Framework Agreement and the Sectoral MRAs.
2. Member States shall take all precautions reasonably necessary to protect information exchanged under this Framework Agreement and the Sectoral MRAs from unauthorized disclosure.

ฉบับปรับปรุงแก้ไข

1. Member States shall maintain, [...] except for that information that is made publicly available or which is required under this Framework Agreement and the Sectoral MRAs.
2. Member States shall take all precautions reasonably necessary to protect information exchanged under this Framework Agreement and the Sectoral MRAs from unauthorized disclosure.

เพิ่มเติมถ้อยคำเกี่ยวกับการรักษาความลับ โดยยกเว้นข้อมูลที่เผยแพร่ต่อสาธารณชนหรือที่จำเป็นภายใต้กรอบความตกลงฉบับนี้และข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขา



# กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements (AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

## มาตรา 14 ความเกี่ยวข้องกับความตกลงอื่น ๆ

กรอบความตกลงฉบับนี้ หรือความตกลงยอมรับร่วมรายสาขาใด ๆ ที่จะจัดทำขึ้นได้ข้อสรุปแล้วเสร็จภายใต้กรอบความตกลงฉบับนี้ ต้องไม่ส่งผลกระทบต่อสิทธิและพันธกรณีของประเทศสมาชิกภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศอื่น

ปรับถ้อยคำ	
ฉบับปี 2541	ฉบับปรับปรุงแก้ไข
This Agreement <u>or any actions taken thereto</u> shall not affect the rights and obligations of the contracting Member States under any existing international agreements or conventions to which it is also a party.	This Framework Agreement or <u>any Sectoral MRA to be concluded under this Framework Agreement</u> shall not affect the rights and obligations of a Member State under any existing international agreement to which that Member State is a party.

ปรับแก้ถ้อยคำจาก “any actions taken thereto” เป็น “any Sectoral MRA to be concluded under this Framework Agreement” เพื่อหลีกเลี่ยง การตีความที่แตกต่างกันของคำว่า “การกระทำ” (action) และเพื่อความชัดเจนว่า หมายถึง ข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขาที่จะจัดทำภายใต้กรอบความตกลงฉบับนี้



กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

มาตรา 15 การปฏิบัติตามข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขา

เพิ่มมาตรา 15	
ฉบับปี 2541	ฉบับปรับปรุงแก้ไข
-	Sectoral MRAs shall indicate clearly the conditions for entry into force and implementation of the Sectoral MRA.

เพิ่มมาตรา 15 กำหนดให้ข้อตกลงยอมรับร่วมรายสาขาต้องกำหนดเงื่อนไขในการมีผลใช้บังคับและการปฏิบัติตามไว้อย่างชัดเจน







กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

ประเด็นแก้ไข ภาคผนวก 1 ก. การพักใช้หน่วยตรวจสอบและรับรองที่ขึ้นบัญชีรายชื่อ

เพิ่มถ้อยคำ	
ฉบับปี 2541	ฉบับปรับปรุงแก้ไข
<p>b. The ASEAN Secretariat shall promptly inform the Conformity Assessment Body concerned. The Conformity Assessment Body shall be given an opportunity to present information in order to refute the contestation or to correct the deficiencies which form the basis of the contestation;</p>	<p>b. The ASEAN Secretariat shall promptly notify the Conformity Assessment Body concerned of the contestation pursuant to subparagraph (a). The Conformity Assessment Body shall be given an opportunity to present information <u>within 30 days from the receipt of such notification</u> in order to refute the contestation or to correct the deficiencies which form the basis of the contestation;</p>

เพิ่มกำหนดกรอบระยะเวลา  
กำหนดให้ CAB ที่ถูกโต้แย้งชี้แจงข้อมูล  
ภายใน 30 วัน นับตั้งแต่วันที่ได้รับแจ้ง  
จากสำนักเลขาธิการอาเซียนเพื่อปฏิเสธหรือ  
แก้ไขข้อบกพร่อง



กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

ประเด็นแก้ไข ภาคผนวก 1 ก. การพักใช้หน่วยตรวจสอบและรับรองที่ขึ้นบัญชีรายชื่อ

เพิ่มถ้อยคำ	
ฉบับปี 2541	ฉบับปรับปรุงแก้ไข
c. Any such contestation shall be discussed by the relevant Joint Sectoral Committee, which may decide to suspend the Conformity Assessment Body in question;	c. Any such contestation shall be discussed <u>in a timely manner</u> by the relevant JSC, which may decide to suspend the Conformity Assessment Body in question;

เพิ่มกำหนดระยะเวลาที่ชัดเจน โดยเพิ่มถ้อยคำ “in a timely manner” เพื่อกำหนดให้คณะกรรมการร่วมรายสาขาที่เกี่ยวข้องต้องหารือข้อโต้แย้งดังกล่าว ตามเวลาที่กำหนด



กรอบความตกลง ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements  
(AFA on MRA) ฉบับปรับปรุงแก้ไข

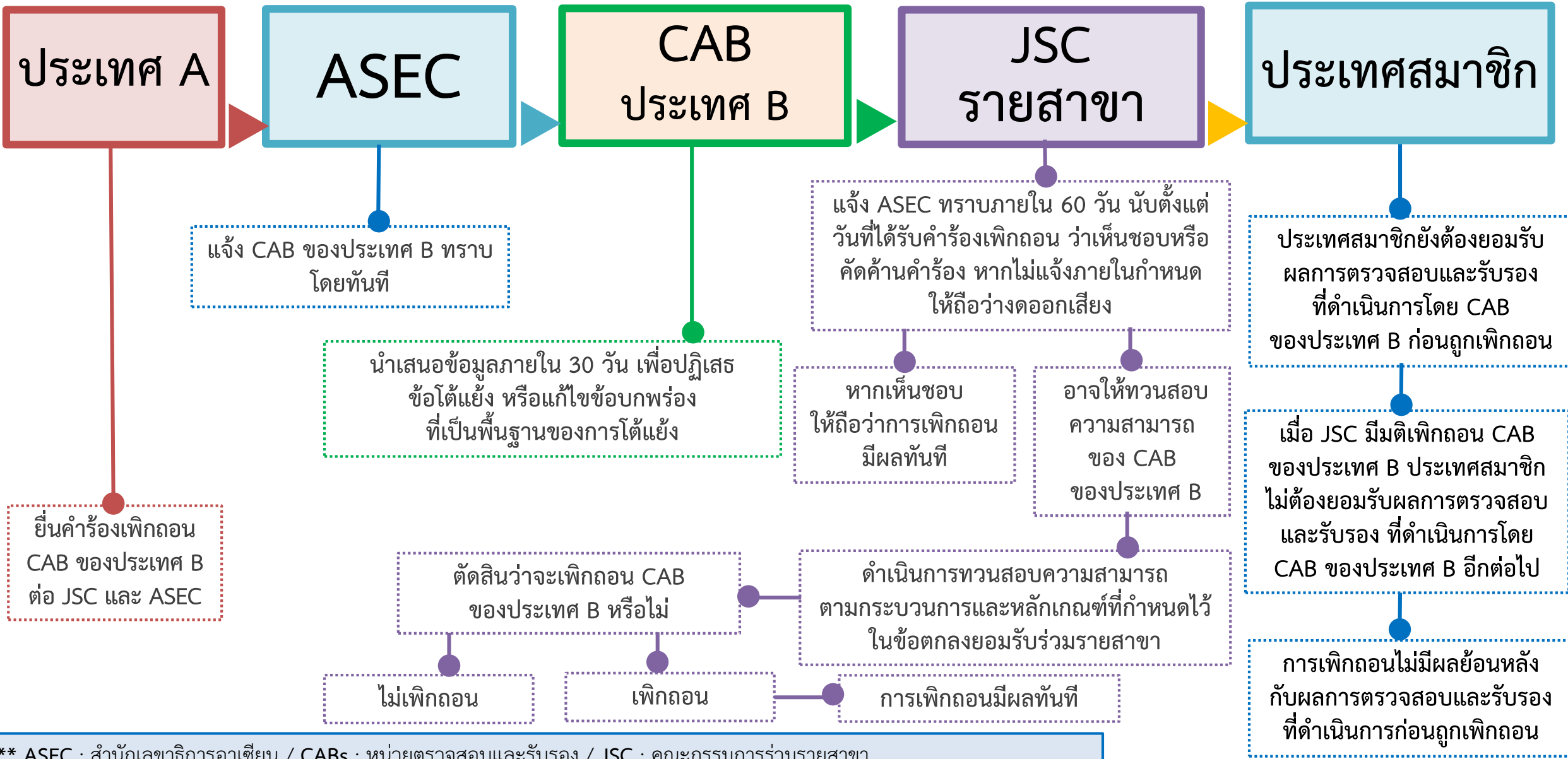
ประเด็นแก้ไข ภาคผนวก 1 ก. การพักใช้หน่วยตรวจสอบและรับรองที่ขึ้นบัญชีรายชื่อ

เพิ่มเติมคำ	
ฉบับปี 2541	ฉบับปรับปรุงแก้ไข
d. If the matter has not been resolved by the Joint Sectoral Committee within 21 days of the notice of contestation, the Conformity Assessment Body shall be suspended upon the request of the contesting Member State;	-

ตัดข้อ (d) ของกรอบความตกลง ฉบับปี 2541 เนื่องจากกรณีที่คณะกรรมการร่วมรายสาขาพิจารณาข้อโต้แย้งไม่แล้วเสร็จภายใน 21 วัน ไม่ใช่ความผิดของ CAB ที่ต้องถูกพักใช้



ภาคผนวก 1 ข. การเพิกถอนหน่วยตรวจสอบและรับรอง (Conformity Assessment Body: CAB) ที่ขึ้นบัญชีรายชื่อ



\*\* ASEC : สำนักเลขาธิการอาเซียน / CABs : หน่วยตรวจสอบและรับรอง / JSC : คณะกรรมการร่วมรายสาขา

# สาขาภายใต้ ASEAN Framework Agreement for the Integration of Priority Sectors

อิเล็กทรอนิกส์

อุตสาหกรรม  
ยานยนต์

ผลิตภัณฑ์ยาง

ผลิตภัณฑ์สุขภาพ

ผลิตภัณฑ์ไม้

อุตสาหกรรม  
การบิน

สิ่งทอและ  
เครื่องนุ่งห่ม

การท่องเที่ยว

การประมง

ผลิตภัณฑ์  
การเกษตร

# สาขาผลิตภัณฑ์ภายใต้ ACCSQ

บริการไฟฟ้าและ  
อิเล็กทรอนิกส์

ยานยนต์

ผลิตภัณฑ์ยาง

ยา

เครื่องมือแพทย์

เครื่องสำอาง

ยาแผนโบราณ  
และผลิตภัณฑ์  
เสริมอาหาร

ผลิตภัณฑ์ไม้

อาหารสำเร็จรูป

การค้าดิจิทัล

วัสดุอาคารและ  
สิ่งก่อสร้าง

